DELMAN 自動水栓 デルマン

取扱説明書（保証書兼用）

V1188-05（2022.05.17）

型式

- **V-11**　（単水栓、AC100V 式）
- **V-11 X**　（混合栓付、AC100V 式）
- **V-88**　（単水栓、単３アルカリ乾電池式）
- **V-88 X**　（混合栓付、単３アルカリ乾電池式）

このたびは、自動水栓デルマンをご購入頂き、まことにありがとうございます。ご使用になる前に、この『取扱説明書』をよくお読みのうえ、正しくお使い下さい。なお、本取扱説明書の内容及び製品の仕様については、予告なく変更する場合がございます。

１．製品保証書
２．各部の名称
３．製品仕様
４．使いかた
５．流量の調節
６．電池交換の方法（V-88 シリーズ）
７．リセット方法
８．お取付け方法
９．お手入れ方法
１０．こんなときは？（よくあるご質問）
１１．安全上のご注意
１２．保証規定

1. 製品保証書

本書は下記に明示された期間において、保証規定における無料修理をお約束するものです。お買い上げの際に必要事項をご記入ください。記入のないものは無効となることがあります。なお、記載されたお客様の個人情報は修理対応の目的以外では使用いたしません。本保証書は再発行いたしませんので、大切に保管してください。

お客様	ご芳名		TEL
	ご住所	都道府県	区市郡
販売店	社名		TEL
		都道府県	区市郡
保証期間　１年間		品名	
お買い上げ年月日		シリアル番号	

見本
（原本は各製品に付属）

株式会社 バイタル

〒385-0034　長野県佐久市平賀 900
TEL　0267-62-4537
FAX　0267-62-4626
E-mail　info@vaital.co.jp

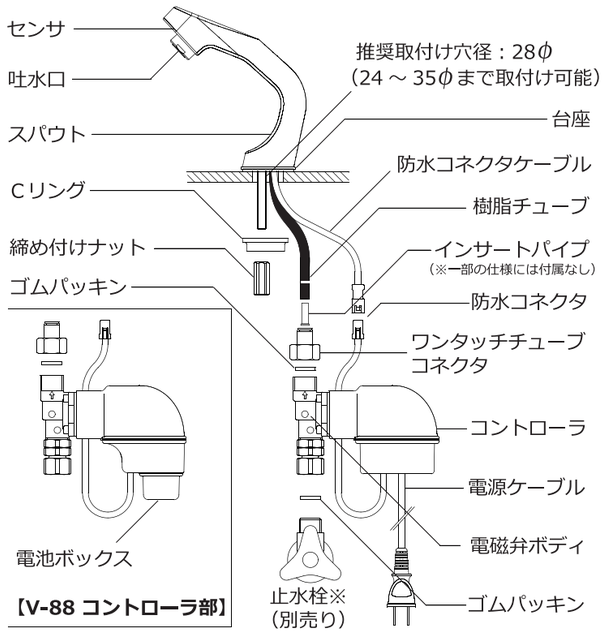
デルマン　検索

故障・修理等お問い合わせ
→**サービス窓口**　直通番号

TEL　0267-62-4532
FAX　050-3730-9487

2. 各部の名称

【V-11 シリーズ（AC100V 式）の場合】



※V-88 シリーズには、初回分の乾電池（単３アルカリ ×4 本）が付属しています。
※流量調節及びメンテナンス用に、コントローラの直前に必ず止水栓もしくはボールバルブ（いずれも別売り）を設置してください（V-11X / V-88X には付属）。

3. 製品仕様

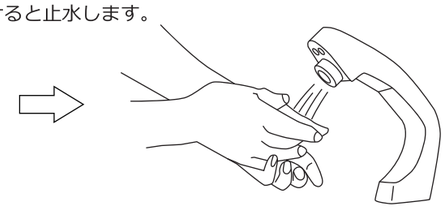
	V-11 シリーズ	V-88 シリーズ
電源	AC100V±10%（50/60Hz）	DC6V（単３アルカリ乾電池４本）
消費電力	1W 以下	–
電池寿命	–	約 10 年（１日 100 回※）
接続ネジ寸法	G1/2	
耐圧	1.75MPa　１分間	
使用圧力範囲	0.05 ～ 0.75MPa	
使用温度範囲	１～ 50℃以内	
使用水温範囲	１～ 50℃以内	
使用流体	上水（氷結、ゴミ等の異物の混入がないこと）	
ＬＥＤ表示	◆異常検知時 →青色 LED 点滅 （2 回 / 秒）	◆異常検知時 →青色 LED 点滅 （2 回 / 秒） ◆電圧低下時 →青色 LED 点滅 （１回 / 秒）

※電池寿命は、パナソニック製エボルタ乾電池を使用し、温度環境を２０℃として計算した場合の目安であり、ご使用環境等により変動することがあります。また、パナソニック製エボルタ乾電池以外のものをご使用の場合は、同環境で約５年となります。なお、交換する電池は必ず同一メーカーのもので新品４本をご使用下さい。

4. 使いかた

水（湯）を出す

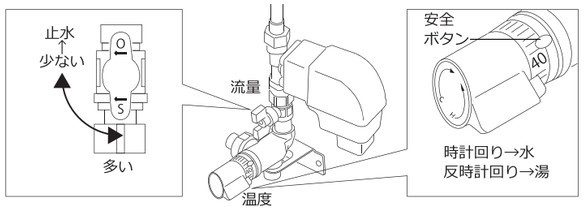
吐水口の下に手を近づけると、センサが感知して水が出ます。
手を遠ざけると止水します。



※３０秒以上連続で感知した場合は、オートストップ機能により、いったん止水します。
※コップや歯ブラシなど透明なものや細いもの、またはゴム手袋など濃い色のものに対しては、センサの反応が低下する場合があります。
※正常に動作しない場合は、「10. こんなときは？」をご確認ください。

混合栓の使い方（V-11X / V-88X）

ダイヤルで温度、ボールバルブ部で流量を調節できます。

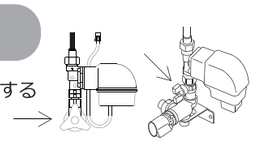


5. 流量の調節

本製品には、流量を一定にするための定流量機能が搭載されており標準仕様の流量の目安は毎分約 3.5 リットルです（水圧環境により異なります）。以下の方法により調節が可能です。

止水栓による流量の調節

止水栓またはボールバルブの開閉で調節することができます。

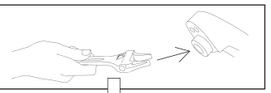


※流量調節及びメンテナンス用に、コントローラの直前に必ず止水栓もしくはボールバルブ（いずれも別売り）を設置してください（V-11X / V-88X には付属）。

定流量機能の取外し（流量が少ない場合）

極端に流量が少ない場合は、吐水口の定流量機能を取外し、流量を増やすことができます。

①止水栓を閉じて、モンキーレンチで吐水部品を取外す。



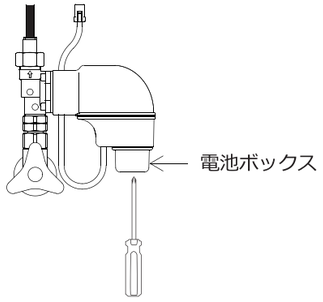
【標準仕様の吐水口】	【一部の特別仕様の吐水口】
②目打ちなど鋭利な工具で**金属プレートのみ**取外し、ストレーナは元に戻す。	②カッター等で**Oリングのみ**取外し、ストレーナは元に戻す。



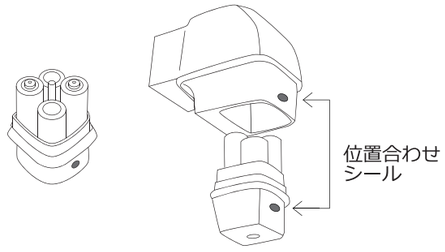
※上記方法で改善されない場合やご不明な点は、弊社サービス窓口へご連絡ください。

6. 電池交換の方法（V-88 シリーズ）

①本体は接続したまま、プラスドライバで電池ボックス下部にある取付けネジを緩めて、電池ボックスを取外します。



②新品の単３アルカリ乾電池 4 本を正しい方向に装着し、位置合わせシールを合わせて、電池ボックスをコントローラに取付けます。



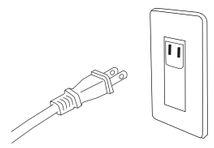
※同一メーカーのもので新品の単３アルカリ乾電池４本をご使用ください。
※マンガン乾電池、オキシライド乾電池、充電式電池には対応しておりません。
※パナソニック製エボルタ乾電池の場合は電池寿命約 10 年、それ以外の乾電池の場合は、約５年です。

7. リセット方法

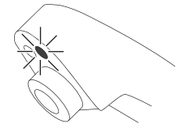
本製品は、設置後（電源投入後）に自動的に適切なセンサ感度に設定されるようになっておりますが、 以下の方法で再設定することができます。

【V-11（AC100V 式）の場合】

①電源ケーブルを抜きます。

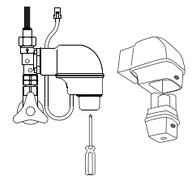


②青色のＬＥＤランプが高速で点滅します。点滅が終わるまで（約１５秒）そのまま放置してください。



【V-88（乾電池式）の場合】

①電池ボックスを外します。



②センサの前に手をかざして反応させる動作を「カチッ」という動作音がしなくなるまで（４～５回ほど）繰り返してください。

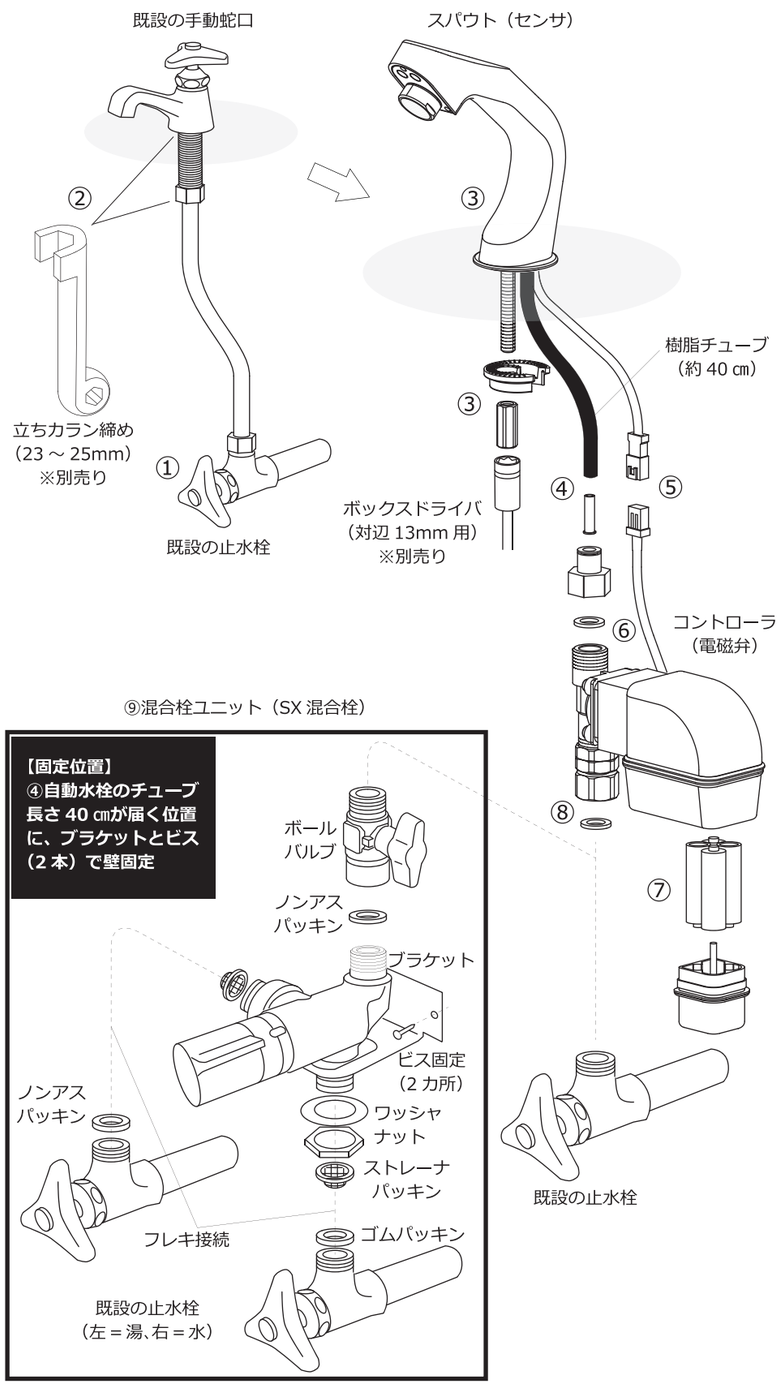


③逆の手順で電源を再度投入してください。数秒後、ＬＥＤランプが２回点滅したら設定完了です。点滅するまでの間は、手をかざしたりしないでください。

※電源投入の時に、センサの前に障害物がないことを確認してください。

8．お取付け方法（V-88 シリーズの場合）

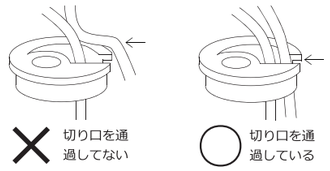
止水栓の開閉を行い、赤水やサビなどが出払って、水がキレイになってから作業を開始してください。



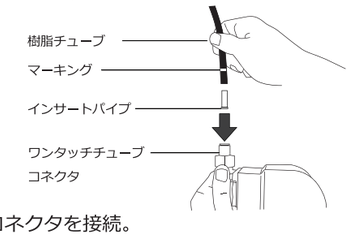
①止水栓の開閉を行い、赤水やサビなどが出払って、水がキレイになったことを確認する。

②止水栓を閉じ、立ちカラン締めで既設の蛇口と接続部を取り外す（止水栓は再利用）。

③取付穴に、防水コネクタケーブル・樹脂チューブを通し、ケーブルの挟み込みに注意（下記）して、C リングと締め付けナットで固定。



④樹脂チューブの末端にインサートパイプを装着し、マーキングの位置までワンタッチチューブコネクタにさし込む。



⑤コネクタを接続。

⑥ゴムパッキンを使って、ワンタッチコネクタをコントローラに接続。

⑦**【V-88 電池式の場合】**センサ延長線上に不要なものが置かれていない状態で、付属の単３アルカリ乾電池４本を電池ボックスに正しい方向で装着し、位置合わせシールを合わせて、プラスドライバで電池ボックスをコントローラに取付。（数秒後にＬＥＤが２回点滅で感度設定完了）
【V-11AC100V 式の場合】同様に、電源コードをコンセントにさし込む。（数秒後にＬＥＤが２回点滅で感度設定完了）

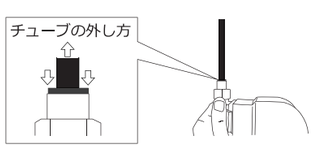
⑧ゴムパッキンを使って、既設の止水栓へコントローラを接続。

⑨混合栓用の場合は、別梱包で付属している混合栓ユニットを、自動水栓側のチューブ（長さ 40 ㎝）の届く範囲へ壁固定で併設。

【動作確認】止水栓を開放し、吐水口の下に手を近づけるとセンサが感知して吐水し、手を遠ざけると止水することを確認。

⑨混合栓ユニット（SX 混合栓）

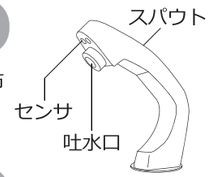
※止水栓がない場合は必ず止水栓を設けて、メンテナンスの際に対象箇所だけ止水できるようにしてください。
※①の空流しが不十分な場合、動作不良などの故障原因となることがあります。
※④の樹脂チューブのさし込みが不十分な場合、水漏れなどの原因となります。
※⑤のコネクタは、濡れた手で触ったりして、濡らさないようご注意ください。
※吐水量が極端に少ない場合は、「５．流量の調節」の手順で、流量の調節を行ってください。
※センサ感度が極端に短い場合は、「7．リセット方法」の手順で再設定を行ってください。
※樹脂チューブは、さし込み部（黒い部分）を押し付けながらチューブを引くと、簡単に抜けます（右図）。



9．お手入れ方法

スパウトのお手入れ

メッキ部品の光沢を保つよう、柔らかい布などで磨いてください。
（ワックスで磨くと輝きが持続します。）



センサのお手入れ

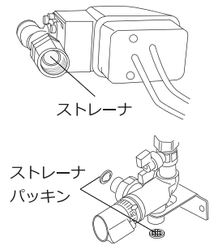
週に １～ 2 回程度、センサの表面を柔らかい布などで拭いてください。汚れがひどい時は中性洗剤を薄め、布などに含ませて拭き取ってください。次に水を含ませた布をよく絞って洗剤を拭き取り、最後に乾拭きしてください。

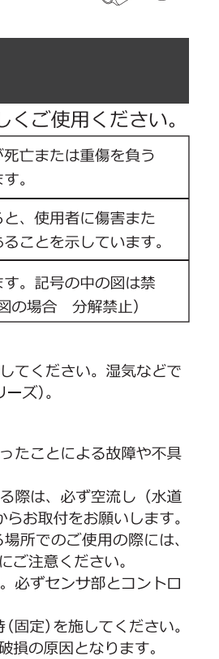
吐水口の清掃

吐水口が詰まると水の出る量が減少し、充分な機能が発揮されません。１ヶ月に１回程度、モンキーレンチで取外し、ブラシ等で清掃してください。

ストレーナの清掃

コントローラの給水側にストレーナ（混合栓の直前にはストレーナパッキン）が設けられており、内部への異物の侵入を防いでおりますが、ここに異物が堆積すると、水の出る量が減少し充分な機能が発揮されません。１年に１回程度、モンキーレンチで両ナットユニオン（金属部）を取外し、ブラシ等でストレーナを清掃してください。





10. こんなときは？（よくあるご質問）

症状	確認項目	処置方法	参考項目
水が出ない	ストレーナのゴミ詰まり	ストレーナの清掃をしてください	9
	電池消耗（V-88）	電池を交換してください	6
	電源未供給（V-11）	コンセントを確認してください	8
	止水栓が閉じている	止水栓を開放してください	8
	センサの汚れ	センサ部を清掃してください	9
水がチョロチョロとしか出ない	ストレーナのゴミ詰まり	ストレーナの清掃をしてください	9
	吐水口の汚れ・詰まり	吐水口を清掃してください	9
	止水栓が開いていない	止水栓を開放してください	8
	本管の水量が少ない	定流量機能を取外してください	5
		コントローラを取外し、本管の水量を確認してください	8
水が止まらない	センサの汚れ	センサ部を清掃してください	9
	センサに異物の付着	センサ部を清掃してください	9
	コントローラ設置ミス	コントローラの設置方法を再度確認してください	8
水が止まらない（チョロチョロ）	電磁弁内のゴミ詰まり	電磁弁内に異物（ゴミ等）が侵入している可能性があります、弊社へご連絡ください	※
電池交換しても水が出ない（V-88 シリーズ）	電池種類	必ず新品の単３アルカリ乾電池４本をご使用ください	6
	電池の装着方向	電池を正しく装着してください	6
LED 点滅（2 回 / 秒）	異常検知警告	障害物を除去してください	8
LED 点滅（1 回 / 秒）	電圧低下警告（V-88）	電池を交換してください	6
センサ反応が悪い	センサ感度	センサ感度をリセットしてください	7

※上記方法で改善されない場合やご不明な点は、弊社サービス窓口へご連絡ください。
株式会社バイタル　サービス窓口　０２６７－６２－４５３２

11. 安全上のご注意

ご使用前に『安全上のご注意』をよく読み、正しくご使用ください。

警告	取扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負う可能性があることを示しています。
注意	注意事項に反した取扱いをすると、使用者に傷害または物的損害が生じる可能性があることを示しています。
禁止	記号は禁止の行為を示しています。記号の中の図は禁止事項を告げています。　（左図の場合　分解禁止）

警告

※電源プラグにほこりがたまらないよう、定期的に掃除をしてください。湿気などで絶縁不良となり火災・感電の原因となります（V-11 シリーズ）。

注意

※本製品は上水でご使用ください。上水以外でご使用になったことによる故障や不具合は、保証対象外となります。
※新築・改築または既存の蛇口を取外して本製品を取付ける際は、必ず空流し（水道管の中のサビ等の異物を除去する作業）を充分に行ってからお取付をお願いします。
※本製品は寒冷地仕様ではありません。凍結の恐れがある場所でのご使用の際には、必ず凍結防止ヒータなどを併用し、凍結が生じないようにご注意ください。
※センサ部とコントローラ部は一体で調整されております。必ずセンサ部とコントローラ部のシリアル番号が同じものを設置してください。
※コントローラは必ず垂直に設置し、給水管には適切な支持（固定）を施してください。逆さまに設置したり、斜めに設置したりすると、故障・破損の原因となります。
※本製品をステンレス製のボウルに設置すると、誤作動が生じたり、感度設定が適切に行われないことがあります。
※流量調節及びメンテナンス用に、コントローラの直前に必ず止水栓もしくはボールバルブ（いずれも別売り）を設置してください。
※本製品は屋外や直射日光が当たる場所ではご使用になれません。
※精密機器につき、落下などで衝撃が加わらないよう、十分にご注意ください。

禁止

※電気製品ですのでコントローラ部に直接水をかけないでください。
※製品を分解・改造しないでください。発熱・漏電・火災の原因となります。
※浴室など湿気の多い場所でのご使用は、故障の原因となるので避けてください。

12. 保証規定

1．自然故障、あるいは正常な使用状態において故障が生じた場合は、お買い上げより１年間、無償にて修理をおこないます。但し付属品、梱包類、外観上の汚れ、サビ等は含みません。

2．ご贈答品や移転の場合のアフターサービスにつきましては、事前にお買い上げ店にご相談ください。

3．保証期間中であっても次の場合は有償となります。
①上水以外でご使用になったことによる故障や不具合。
②屋外でのご使用や誤ったご使用方法、あるいは不注意によって生じた故障や損傷。
③凍結による破損・不具合。
④不当な修理や改造によって生じた故障や損傷。
⑤取扱説明書に基づかない施工による損傷・不具合。
⑥適切なご使用、維持管理を行わなかったことによる不具合。
⑦AC 式製品における異常な電圧、指定以外の電源（電圧・周波数）を供給したことによる故障、並びに周辺機器などの外部からの電磁波等による不具合。
⑧消耗部品（電池・パッキン・吐水部品等）の劣化や破損、またはそれらに起因する不具合。
⑨火災、風水害、地震、雷、その他天変地異ならびに公害、塩害、異常気象など外部要因によって生じた故障や損傷。
⑩開閉弁に水垢や化学物質、その他異物が付着したことに起因する不具合。
⑪配管内の異物やゴミ等に起因する動作不良や吐水量の減少。
⑫保証書の紛失、あるいは必要事項の未記入、または字句を勝手に訂正された場合。

4．本保証書は再発行いたしませんので、大切に保管してください。

5．本保証書は日本国内においてのみ有効です。